De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — VRIJDAG 4 JULI 1952 — No. 1381

Onafhankelijkheid

* * Vrijheid is het rijkste bezit
* dat men zich kan indenken.
* * Mensen, naties, continenten hechten aan vrijheid, het hoge goed waarvoor in de loop der eeuwen millioenen hun leven hebben gelaten, steeds weer monumenten oprichtend in de geschiedenis van hun land. Grote vrijheidsstrijders worden nog steeds in innige dankbaarheid herdacht - met eerbied noemt men hun namen en met ootmoed leest men hun daden.

Vandaag - 4th of July - vieren de Amerikanen, waar op deze aarde zij zich ook mogen bevinden, hun onafhankelijkheidsdag. Morgen zullen de Venezolanen weer even stilstaan bij een groot ogenblik waarop hun land vrijheid werd geschonken. Een ieder leeft deze dagen met de vrienden mee en elkeen wenst de Amerikanen en de Venezolanen geluk. Geen phrase is het, de herdenking; men krijgt weer opnieuw een beeld voor ogen van wat grootheid vermag. Grootheid, niet naar het uiterlijk, maar naar karakter. De wereld heeft sedert onheuglijke tijden grote mannen gehad, die geketenden wilden bevrijden, niet zelden ten koste van geweldige offers. Het eren van die figuren is een plicht. En men stelle hen tot voorbeeld voor de tijden van thans.

Twee rijk gezegende landen vieren hun nationale feestdag; wij scharen ons gaarne in de lange rijen diergenen, die de vertegenwoordigers van de Verenigde Staten van Noord-Amerika en van Venezuela hun hartelijke gelukwensen aanbieden op vandaag en morgen.

West-Berlijn neemt maatregelen

Tegen „chicanes" van de Russen

BERLIJN, 4 Juli — Het Westberlijnse parlement heeft besloten maatregelen te nemen tegen „de chicanes der regering van de Sovjet-zone tegenover Westberlijners" Onteigening van grond in de Sovjet-sector van Berlijn of de Sovjet-zone van Duitsland zonder toestemming van de eigenaar zal ongeldig worden beschouwd. De namen van handelaars in illegale goederen uit de Sovjetzone zullen worden bekendgemaakt. In de woonwijken zullen de namen van Westberlijners worden bekendgemaakt, die inkopen doen in Sovjet-gebied zonder financiële redenen daartoe.

RUSSEN ZOUDEN MASSA-MOORD VAN KATYN BEDREVEN HEBBEN

WASHINGTON, 3 Juli — In een rapport, samengesteld door het Amerikaanse Congres, werd Rusland vandaag formeel beschuldigd van het vermoorden van 15.000 Poolse politie - functionarissen, twaalf jaar geleden. De commissie uit het Congres, die eenstemmig tot dit besluit kwam, heeft 150 getuigen in Amerika en Europa verhoord bij haar onderzoek naar de massamoord in de bossen van Katyn in 1940. De Duitsers en Russen beschuldigden elkaar over en weer deze massamoord te hebben bedreven.

DE WEEFSTOEL ZENDT MATERIAAL NAAR SAN JUAN

Onlangs schreven wij reeds, dat aan het op Puerto Rico te houden festival wordt verbonden een tentoonstelling van huisvlijt-materiaal. Aruba zal op die expositie worden vertegenwoordigd door artikelen van leerlingen van „De Weefstoel". Het prachtige werk hiervoor werd vervaardigd door de dames Edna Hinda, Marg. Roosveld, Van der Zwaan, Edna de Cuba, Van Dongen, Adèle Storm, Van Waveren, Ulrica Arends, Flick-Materman, Sara Kelly, Lexie Arah, Teresita Lampe en Witte. Ongetwijfeld zullen de door deze dames gemaakte producten in San Juan een gunstige indruk maken.

Door de Arubaanse Touristencommissie zijn de artikelen intussen afgezonden naar San Juan.

A.V.P. GEEFT VERKLARING OVER ONTSLAGAANVRAGE LAMPE

Naar aanleiding van de ontslagaanvrage van de Landsminister voor Justitie verstrekte de heer J. Spit namens het secretariaat van de Arubaanse Volkspartij de volgende verklaring aan de pers:

„De heer W. Lampe heeft dezer dagen gemeend als Landsminister voor Justitie zijn ontslag te moeten aanvragen. De aanleiding daartoe is er een van zuiver persoonlijke aard en komt geheel voor rekening van de heer Landsminister.

De partijleiding der A.V.P. betreurt het heengaan van deze Landsminister, die bij voortduring voor het Arubaanse belang in de bres gestaan heeft, ten zeerste en is zich bewust hem grote dank verschuldigd te zijn. Een gelijkwaardige vervanger voor een dergelijke hekwame en actieve figuur te vinden, zal geen gemakkelijke opgave zijn".

Fraaie prestatie van Antilliaanse ploeg

Gelijk spel tegen sterk Nederlands Bondselftal

Gisteravond 7 uur Nederl. tijd speelde de Antilliaanse ploeg voor de tweede maal in het Olympisch Stadion te Amsterdam. Ditmaal werd een beter resultaat behaald dan tegen Blauw Wit, namelijk een gelijk spel tegen het sterke Nederlandse Bondselftal. En wanneer dan de miserabele omstandigheden, waaronder gespeeld moest worden, in aanmerking genomen worden, moet de uitslag 3-3 nog hoger aangeslagen worden. Het heeft van de eerste tot de laatste minuut gestortregend, terwijl donder en weerlicht niet van de lucht waren.

Het was dan ook een zeer zware taak voor onze jongens, die zich evenwel op zeer verdienstelijke wijze hebben aangepast en 'n fraaie partij voetbal te zien hebben gegeven op een voetbalveld, dat door de zware regenval herschapen was in een water- en moddervlakte. De eindstand 3-3 werd, reeds in de eerste minuut van de tweede helft bereikt, toen Brokke direct na de aftrap een fraai doelpunt scoorde en daarmede de partijen op gelijke voet bracht.

De spelers van het Antilliaans Olympisch elftal passen zich langzaam aan de voor hen vreemde omstandigheden aan. Zij zijn gewend aan harde gronden, waarop de bal zeer springerig is en het kost hun grote moeite de bal op de grasvelden in Nederland in bedwang te houden. In tactisch opzicht heeft men het gevoel, dat men nog zeer veel moet leren. Het spelen met de stopperspil kende men tot dusver nauwelijks, zodat men moest zoeken naar het juiste tegenspel. Uit angst om op de grasvelden uit te glijden, hebben de spelers hoge doppen onder de schoenen, hetgeen zij ook niet gewend zijn.

Maar alla - het gaat steeds beter. Zoals de uitslag wel toont van de gisteren gespeelde wedstrijd, waavan we hierbij een verslag afdrukken.

De eerste helft

In een compleet noodweer zagen de Antillianen kans om in de eerste 10 minuten een behoorlijk overwicht ten toon te spreiden. Er zat vaart in de Antilliaanse ploeg en de ene aanval volgde de andere op. Keeper Landman van de Bondsploeg moest diverse malen handelend optreden om erger te voorkomen. De Antilliaanse ploeg gaf 'n verrassend goed spel te zien en ook de verdediging, die tegen de Franse ploeg zo vele fouten maakte, speelde stukken beter. Matrona, die Donderdagmorgen met een K. L.M.-toestel uit Curacao in Nederland arriveerde, speelde ook mee en zijn aanwezigheid heeft de ploeg kennelijk tot grote dingen geïnspireerd. Jammer, dat hij de gehele wedstrijd niet kon uitspelen, want een minuut of vijf in de tweede helft moest hij zich wegens een opgelopen blessure laten vervangen. De opstelling van het Antilliaanse elftal zag er bij de aanvang als volgt uit. Doel Hernandes, achter van links naar rechts Canwordt en Matrona, midden: Giribaldi, Vlinder en de Lannoy, voor: Brokke, Krips, Briezen, Kemp, Heiliger. Het Nederlands Bondselftal zag er als volgt uit: Doel Landman (Sparta), achter, eveneens van links naar rechts: Boskamp (Ajax) en De Jong (ADO), midden: van der Hurk (Eindhoven), Hendriks (Vitesse), van Schijndel (SVV), voor: Louer (NOAD), Clavan (ADO), C. van der Gijp (Emma), van der Tuyn (Hermes DVS) en van Melis (Eindhoven).

Als er 12 minuten in de eerste helft zijn gespeeld, krijgt Brokke een mooie kans om de Antillen de leiding te geven, en als Landman reeds gepasseerd is, gaat de bal nog juist over het Nederlandse doel. Er volgen aan beide zijden een paar corners, die geen resultaat opleveren. Als de Antillen nog steeds in de aanval zijn, zorgt Clavan voor een snelle uitval, doch diens fraaie schot werd op meesterlijke wijze door Hernandes gestopt. Naarmate de tijd verstrijkt, neemt de Nederl. aanval wat meer het heft in handen en er volgen enkele niet van gevaar ontblote aanvallen op de Antilliaanse veste, doch de verdediging weet er goed raad mee. Aan de overkant heeft ook keeper Landman steeds weer werk, doordat de actieve Brokke en Heiliger het de Nederlandse defensie niet gemakkelijk maken. Na 25 minuten is de stand nog dubbel blank, doch hierna volgt een periode van een flink aantal doelpunten. Eerst nemen de Antillen de leiding in de 27ste minuut door 'n zeer fraai doelpunt van de linksbuiten Brokke. Op dit ogenblik is de voorsprong ook volkomen verdiend. Drie minuten later komt er een prachtige kans om de voorsprong nog te vergroten, als Heiliger prachtig door de Nederlandse defensie heenswitcht en een afgemeten voorzet geeft aan zijn linksbuiten Brokke. Door de gladheid van het terrein kon Brokke evenwel niet vlug genoeg starten, zodat hij de bal juist niet meer kon bereiken en de Nederlandse defensie een tweede doelpunt gespaard bleef. Vijf minuten later komt het Antilliaanse doelpunt toch, maar drie minuten tevoren heeft Nederland eerst de gelijkmaker gescoord. De Antilliaanse verdediging liet 'n ogenschijnlijk ongevaarlijke bal lopen, en de bijzonder snelle en actieve inksbuiten van de Bondsploeg kon nog juist de bal bij de hoekvlag bereiken, waarna hij onmiddellijk voorzette. Middenvoor v. d. Gijp, die de bal te pakken kreeg, kwam vrij te staan voor keeper Hernandes en de bal vloog onhoudbaar in de touwen (1-1). Het reeds eerder gememoreerde Antilliaanse doelpunt ontstond uit een hoekschop, goed genomen door Brokke en vervolgens ingeschoten door Heiliger (1-2).

En zo leidden onze jongens dus met nog 10 minuten te spelen in de eerste helft. Erg lang was het plezier van deze voorsprong evenwel niet, want nog geen twee minuten later was de stand alweer gelijk door een doelpunt van Clavan uit een mooie voorzet van rechtsbuiten van Melis. Bij de stand 2-2 moest de strijd even onderbroken worden voor een klein ongeval, onze linksback Canwordt overkomen. Het bleek nogal mee te vallen en hij kon gelukkig weer normaal doorspelen. Nederland kwam in deze periode meer en meer aanvallend op het Antilliaanse doel af en onze verdediging geraakte even van de kook. Spijtig, dat Canwordt de links buiten Louer der Nederlanders binnen de beruchte lijnen op ongeoorloofde wijze aanviel, waardoor een penalty werd veroorzaakt. Van der Tuyn belastte zich met het nemen ervan, doch zijn harde schot werd door keeper Hernandes verdienstelijk gestopt. Evenwel kreeg hij hierbij de bal niet voldoende onder controle en alvorens de volkomen verbouwereerde Antilliaanse verdediging reageerde, had middenvoor v. d. Gijp de terugspringende bal onhoudbaar langs Hernandes geplaatst, 3-2 voor Nederland met nog één minuut in de eerste helft te spelen, dat was een lelijke teleurstelling. En terwijl de regen maar doorplenst en de ath letiekbanen reeds geheel blank staan van het overtollige regenwater, breekt de rust aan met een stand van 3-2 in het voordeel van de Nederlandse Bondsploeg.

Brokke scoort gelijkmaker

De tweede helft heeft nauwelijks een aanvang genomen, of er volgt een goed opgezette aanval der Antillianen. Na een listige combinatie tussen Heiligeren Brokke, ziet laatstgenoemde kans met een onhoudbaar schot keeper Landman te passeren, een mooi doelpunt, dat door het Nederlandse publiek met een hartelijk applaus wordt beloond. En zo is de stand weder gelijk, en wel 3-3. Vijf minuten later wordt Matrona vervangen. De Lannoy neemt de plaats van Matrona in, Vlinder verhuist naar de rechts half plaats, terwijl Helder het veld in komt om de spilplaats in te nemen. In het doel staat nu Hato, die na rust Hernandes vervangen heeft. Beide aanvallen doen hardnekkige pogingen om hun ploeg weer een voorsprong te bezorgen, doch verdere doelpunten blijven uit. Er worden aan beide zijden nog enkele hoekschoppen genomen, doch zonder succes. Als de tweede helft ongeveer 25 minuten oud is, zakt het tempo van de strijd, omdat het zware terrein niet nagelaten heeft zeer veel van de spelers te vergen. Ondanks de aanhoudende regen en de bliksem hielden onze jongens goed stand en wat de Nederlandse aanval ook maar deed, het kostbare gelijke spel werd niet meer prijsgegeven. Tien minuten voor tijd heeft de 3-3 toch nog aan een zijden draadje gehangen, toen een kogel van Van Melis de paal beukte buiten het bereik van Hato en de terugspringende bal door de hard werkende Giribaldi onschadelijk gemaakt werd. Ondanks enig Nederlands overwicht in de tweede helft heeft de vlot opererende Antilliaanse voorhoede Landman en zijn verdediging verschillende malen op de proef gesteld. Zo kreeg Krips een kwartier voor tijd een prachtkans, doch zijn hard schot ging ongeveer 5 cm langs de von ons verkeerde kant van de paal. Naarmate de tijd verliep werd het zeer donker in het stadion en ook nu moest weer met een witte bal worden gespeeld. In de laatste minuten van de strijd, die langzamerhand meer op een waterballet ging lijken, deed zich weinig sensationeels voor en toen de goed leidende de scheidsrechter Schipper voor de laatste maal in deze wedstrijd floot, had de Antilliaanse ploeg een verdiend 3-3 gelijk spel bevochten op een sterk Nederlands Bondselftal, waarin tal van gegadigden voor de a.s. Olympische Spelen waren opgenomen.

De ongeveer 12.000 toeschouwers die ondanks het noodweer deze strijd niet hebben willen missen, konden genieten van een wedstrijd, waarin door beide partijen zeer aardig gevoetbald werd. Op de eretribune bevond zich Z.K.H. Prins Bernhard, alsook de burgemeester van de stad Amsterdam. Verder waren nog aanwezig de heer Lotsy, voorzitter van de KNVB, en de heer Cola Debrot, vertegenwoordiger van onze gehieden in Nederland.

Johan Werleman nam afscheid van Openbare Werken

De 74-jarige Johan Werleman heeft zijn werkgever — de Dienst voor Openbare Werken op Aruba — met een jubileum verlaten. Hij was namelijk 1 Juli twintig jaren in dienst geweest en dezelfde dag ging hij naar huis om, hopelijk nog een lange reeks van jaren, welverdiende rust te genieten. Gistermiddag om vier uur nam Openbare Werken afscheid van de gewaardeerde werker, die eerst drie jaren „langs de straat" heeft gewerkt en daarna zeventien jaren bij de Reinigingsdienst onder de goede leiding van de heer Rodrigues. Dat de heer Werleman zich in die periode heel veel vrienden gemaakt, is gistermiddag duidelijk gebleken.

Ir A. van den Berg, hoofd van de Dienst, sprak de heer Werleman toe en noemde diens ijver; steeds heeft de vertrekkende het werk naar behoren van zijn chefs verricht en nimmer is hij te laat verschenen. Hij was een ernstig werker, die veel heeft gedaan voor Openbare Werken. De heer G. Schouten gaf een vertaling in de landstaal van deze toespraak.

Namens het personeel van Openbare Werken bood Ir. Van den Berg de heer Werleman een schommelstoel aan, alsmede een pijp en tabak, alle symbolen van een verdiende rustige oude dag. Na het officiële deel van deze middag bleef het gezelschap-nog geruime tijd bijeen onder het genot van een pittig drankje.

Wij wensen de heer Werleman gaarne nog vele jaren toe in een goede gezondheid; jammer is het, dat over zijn avondlicht een schemer is gevallen door de wel zeer kleine onderstand die hij ontvangt; wij hebben reeds meer van deze gevallen aangehaald en hopen, dat te zijner tijd eens een goede regeling kan worden getroffen ten bate van degenen die zich verdienstelijk hebben gemaakt voor onze gemeenschap en daarvoor wel een heel gering honorarium ontvangen......

NAAR EEN ANTILLIAANSE VERENIGING VOOR KINDERBESCHERMING

Gisteravond werden op Curacao onder voorzitterschap van mr. Ariens (President bij het Hof van Justitie) besprekingen gevoerd om te komen tot oprichting van een Antilliaanse vereniging voor Kinderbescherming, waardoor het nu reeds op de verschillende eilanden verrichte werk zal kunnen worden gecoördineerd. Van Aruba was op de vergadering aanwezig de heer J. Spit, secretaris van de Vereniging voor Kinderbescherming en Reclassering, alhier.

De vergadering vond plaats op Scherpenheuvel; voor de arbeid in federatief verband zijn de ontwerp-statuten reeds gereed gekomen. Wij wensen de initiatiefnemers gaarne veel succes toe.

Wat is UW bijdrage voor Veilig Verkeer?

A.P.V.-VERTEGENWOORDIGER NAAR SAN JUAN

Tijdens de gisteravond in Hotel Scala gehouden algemene ledenvergadering van de Arubaanse Persvereniging werd de heer F. Zielinsky gekozen als secretaris (er was een vacature ontstaan door het vertrek van de heer W. J. Westerink naar Europa). Voorts kwam aan de orde een uitnodiging van de Arubaanse Touristencommissie tot het zenden van een vertegenwoordiger van de Arubaanse bladen naar het Festival te San Juan op Puerto Rico. Aanvankelijk waren er drie candidaten; gekozen werd de Arubaanse Courant, waarvoor de heer A. Rijsdijk als correspondent naar P. Rico zal worden afgevaardigd. De heer Rijsdijk zal 30 Juli vertrekken met het speciale vliegtuig, dat de Bula Waya groep naar San Juan brengt en op 9 Augustus naar Aruba terugkeren. Het behoeft geen betoog, dat het gebaar van de Touristencommissie door bestuur en leden van de A.P.V. op hoge prijs wordt gesteld. De bladen op Aruba zullen nu uitgebreide reportages kunnen brengen over Puerto Rico en het aldaar te houden festival.

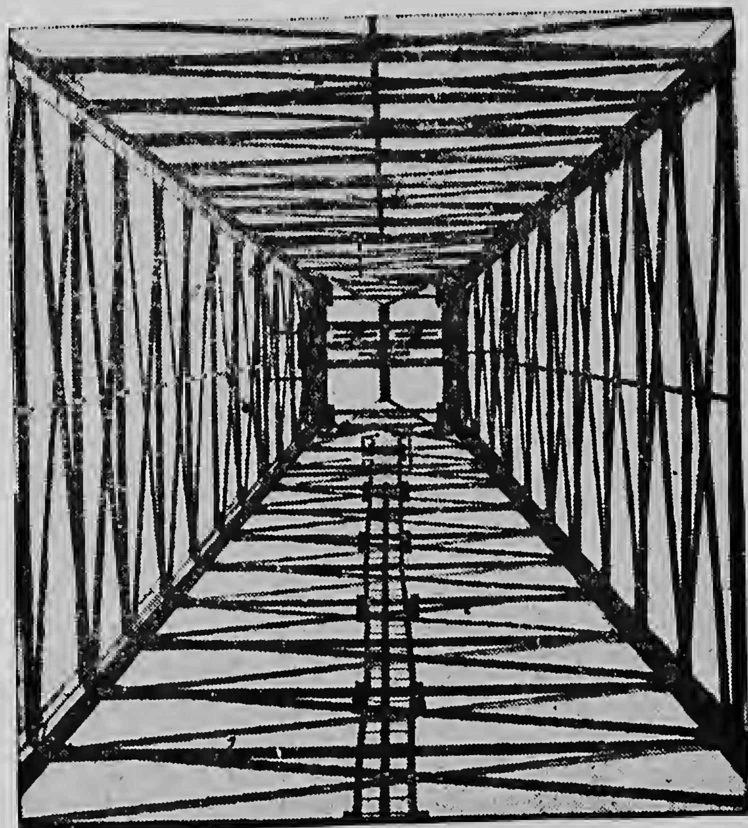
UITVOERING VAN MISS PERROSI

Tijdens de plechtige H. Mis op Zondagmorgen (negen uur) in de R.K. kerk te Sint Nicolaas zal een uitvoering worden gegeven van de vierstemmige mis van Perrosi door het mannenkoor „Ad Majorem Dei Gloriam".

Zo maakt U betere foto's

TIPS VOOR AMATEURS (4)

door
NORRIS HARKNESS



Het fotograferen van raadseltjes is grappig

Wat stelt bovenstaand plaatje voor, zult u zeggen. Is het een nieuw patroontje voor kamerbehangsel? Of wil uw vrouw een japon van die stof laten maken? Misschien ook is het een web van een spin, die meetkunde heeft geleerd?

Niets van dat alles. Houdt u eens de foto boven uw hoofd en zonder twijfel zult u dan dadelijk zien, dat het een foto is van een boortoren, van de grond af genomen, met het toestel omhoog. Als ik u iets over die foto vertel, moet ik eerst zeggen, dat ik niet erg gesteld ben op foto-acrobatiek. Zolang we nog mooie opnamen kunnen maken zonder gekke bokkesprongen uit te halen met het toestel, behoeven we ons niet aan te stellen als circus-artisten.

Maar bovenstaande foto is interessant. Ik had de toren op tal van andere manieren kunnen nemen, zodat u direct had kunnen zien wat ik wilde vastleggen — doch ik heb het eens „anders" willen doen: op de grond, met de lens van de camera naar boven gericht op de top van de toren. Zoals altijd, is de foto als voorbeeld bedoeld.

Ditmaal als voorbeeld voor zovele „andere" foto's; als uw gezin *aan tafel zit*, gaat u dan eens op een stoel staan en maakt u een kiekje van boven af. Als u tijdens een vacantie geniet van een uitzonderlijk mooi plekje, laat u uw gezelschap dan eens in de steek, gaat u op het dak van uw wagen staan en maakt u een foto. Niet van de omgeving, maar van het gezelschap wat zo intens staat te genieten. Dat is eens iets „anders", een natuurlijke foto, die later met dubbele zorg in het album wordt opgeplakt.

Toen ik de laatste keer in Washington was, werd een persfotograaf gearresteerd omdat hij op de schouders van die goede Abraham Lincoln (op diens monument natuurlijk) rustig foto's zat te maken van het publiek, dat hem stond aan te gapen. Deze onderneming leverde de man een bekeuring op, maar ook een tiental prachtige foto's, die met goud werden betaald door zijn blad.

Op „andere" foto's reageert het publiek „anders", namelijk met meer enthousiasme.

ZOALS ELKE WEEK zullen wij op deze plaats even het geheugen van onze trouwe cursisten opfrissen. De vorige keer schreef Harkness over een goede compositie van de foto; men moet — vooral voor landschapsfoto's — beschikken over voorgrond, achtergrond en een „kiekbaar" middenstuk. Het gaat er niet om interessante onderwerpen „zonder meer" te fotograferen; men moet eerst de omgeving ten nauwste bestuderen en zo een schilderijtje zien vast te leggen op het celluloid.

De heer Harkness adviseerde ook niet te gauw te beginnen met een heuse fotocursus, waar u heel wat krijgt te horen en te zien over chemicaliën enzovoort, maar slechts zelden leert hoe een goede foto te maken. Het allerbelangrijkste is: de praktijk. Heeft men de eerste sporen gezet op het terrein van de fotografie, dan kan men zo langzamerhand overgaan tot het aankopen van eenvoudige lectuur.

Tenslotte werd vorige week een en ander verteld over het maken van sportfoto's, waarbij ook weer hetzelfde recept werd gegeven: praktijk! En er werd bij gezegd, dat men zich over het gebruik van een driepoot nooit en te nimmer behoeft te schamen!

Aardige luchtfoto's

Als u eens voor zaken of voor familiebezoek met een vliegtuig gaat reizen, neemt u dan voral uw camera mee. U kunt van uw reisje een heel aardige reportage maken, die door de grote afstanden zeer fascinerend is. Om te beginnen kunt u al mooie opnamen maken van de drukte op de grond, waar bagage wordt ingeladen, waar wordt getankt en waar afscheid wordt genomen door de passagiers.

In het vliegtuig zit u het beste achter de vleugel, aan de schaduwkant van het toestel. Dan kunt u afvuren op tal van begeerlijke onderwerpen: prachtig wolkenspel, de aarde, een in de verte passerend toestel en een schip op volle zee. Doordat u een plaats achter de vleugel hebt gekozen, kunt u steeds een tipje daarvan „meenemen" op de foto. Ook kunt u een goede opname maken van een der motoren - een kracht-opname!

Met f./5.6 en een belichting van 1/100 seconde krijgt u de beste luchtfoto's; het gebruik van een geelfilter is zeer aan te raden.

Win een prijs

We hebben het al eens eerder gehad over een tentoonstelling van het werk van amateur-fotografen met daaraan verbonden een wedstrijd voor de beste opnamen. Iedereen wil natuurlijk graag een prijs winnen - waarom u niet?

Vandaag zouden we graag nog enige wenken willen geven, die de kans op een prijs verhogen. Begint u met zorg de wedstrijdvoorschriften te lezen; als u niet aan een van die eisen kunt voldoen, kunt u beter niet een foto insturen, dat loopt toch op niets uit.

In de meeste plaatsen waar fotowedstrijden worden gehouden, valt de organisator vrijwel altijd terug op dezelfde juryleden. Dat is een punt dat u niet uit het oog moet verliezen. Die heren en dames Juryleden hebben een mooi, maar vaak vervelend wordend, werkje op hun schouders geladen. De meese inzendingen zijn „hetzelfde" en een originele opname maakt de jury altijd wakker. Daarom: zoekt u vooral naar originaliteit, dat vergroot uw kans stellig. De jury zal aandacht aan uw product besteden en (hopenlijk) erdoor geboeid worden.

Gebruikt u vooral goed materiaal; uw foto moet goed blijven en mag niet verkleuren of verbleken. En weest u sportief: staat uw foto af aan deze krant als u de eerste prijs hebt gewonnen!

Geen beroepswerk

Dit is de vierde „les", geachte amateur. Ik ben ervan overtuigd, dat de redactie van deze krant nu al reacties heeft ontvangen van beberoepsfotografen. Minder prettige reacties wel te verstaan. En die beroepsmensen hebben vaak nog gelijk ook - en daarom doe ik een ernstig beroep op u.

Deze lessen worden u door de redactie van „De Arubaanse Courant" aangeboden als 'n extra service. Zij is er zeker van, dat u deze dienst op prijs stelt en zij geeft er graag een extra-bedrag voor uit. Maar zij doet dat niet met het oogmerk om van u een beroeps-fotograaf te maken Helemaal niet.

Daarom: als u al aardig werk maakt, als u al tevredenheid van uw vrienden hoort over uw subliem werk, laat u dan niet in de verleiding brengen om u te begeven op het pad van de beroepsfotograaf. Ga geen pasfoto's maken voor anderen en verkoop geen andere opnamen voor een album. Ga u verder niet wagen aan reportage's als u daarbij zeker weet, dat u werk doet, dat een beroepsman behoort te doen. Al die dingen zijn niet fair - en vallen ook nadrukkelijk buiten het bestek van deze eenvoudige cursus.

Als we dat even duidelijk hebben afgesproken, gaan we voor deze week weer eindigen met de gebruikelijke tips. Tot de volgende Vrijdag dan maar weer.



DEZE FOTO BIJVOORBEELD zult u in het album van de beide kinderen kunnen plakken. Welk een kostelijk bezit zal dat zijn voor later — als de kinderen al getrouwd zijn en aan HUN kinderen de verhalen van Moeder de Gans vertellen.

Nog enige tips

★ Laat uw film nooit te lang liggen voor u haar ontwikkelt; dit geldt in het bijzonder voor kleurenfilms.

★ Vooral in de tropen worden de chemicaliën gauw te oud; dat is vaak oorzaak van gele afdrukken, die slecht worden over een aantal maanden. Verse chemicaliën besparen u veel ergernis.

★ Maak van uw foto-album een roman; schrijf (of teken) teksten bij de opgeplakte foto's en plak deze in een bepaalde logische volgorde in.

★ Leg van elk van uw kinderen een apart album aan; dat is later voor ieder van hen een onbetaalbaar bezit.

★ Bewaar het album stofvrij en op een droge plaats; het liefst met vloeipapier tussen de bladen.

feuilleton

73

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

De spelers in het zonderlinge drama, dat zich die nacht van de 20ste Juni afspeelde, waren allen gekleed voor hun rollen, overeenstemmend met de namen in het paspoort: als madame de Korff, haar dochtertjes Amélie en Aglaé, de gouvernante madame Rochet, het kindermeisje Rosalie, en de huisknecht Durand.

Madame Tourzel, de gouvernante der koningskinderen, had zich verkleed als de barones de Korff. De twaalfjarige Madame Royale en haar broertje de dauphin kregen jurkjes aan, die hen in staat stelden, voor Amélie en Aglaé door te gaan. Madame Elisabeth, de zuster van de koning, droeg een eenvoudige huisjapon en een witte muts, volgens haar stand van kindermeisje, Marie Antoinette, in een ernstige zwarte japon, zag er uit als de waardige gouvernante madame Rochet. Lodewijk XVI, met zijn kort haar en zijn ronden hoed, was de corpulente knecht Durand.

Het paleis was donker, de gangen waren leeg. Sluipend, met kloppende harten, kwamen de leden der koninklijke familie bijeen in de kamer van Madame Royale. Marie Antoinette wekte de zesjarigen dauphin en trok hem meisjeskleren aan. Het kind was slaperig; het begreep niet, waar al die geheimzinnigheden toe dienden. „Ik vroeg hem," vertelde zijn zuster jaren later, „wat hij dacht, dat wij gingen doen. We gingen zeker comedie spelen, zei hij — we waren ten minste verkleed." Het kind was dichter bij de waarheid dan het vermoedde.

Madame de Tourzel bracht de kinderen buiten de Tuilerieën door een onbewaakt deurtje. Korte tijd later sloop madame Elisabeth naar buiten, en toen de koning. Zacht en zwijgend liepen zij naar de smalle Rue de l'Echelle (ongeveer de tegenwoordige Rue Rivoli) achter de stallen, waar een reiskoets met vier paarden gereed stond. De koetsier was graaf Fersen, in gepaste kledij. Zij wachtten op de koningin. Er gingen vijf minuten voorbij, tien, vijftien... Marie Antoinette kwam niet. Lodewijk zat te beven van angst, dat haar iets overkomen was. Plotseling hoorden zij geratel van wielen over de keien van de nabije Rue St. Honoré. Lodewijk en Fersen tuurden door de duisternis en herkenden Lafayette, de waakzame commandant der Nationale Garde. Hij hield inspectie. Lafayette merkte niets verdachts op, en Lodewijk mompelde: „De schurk!"

Eindelijk kwam de koningin opdagen — zij was verdwaald geraakt, doordat zij een verkeerde hoek had genomen, en in de Rue de Bac terecht gekomen, en zij had een schildwacht de weg moeten vragen. 't Was nu half één. De koningin stapte in, en Fersen reed vlug weg, maar ook hij raakte verdwaald in de donkere stille straten — het was bij tweeën, toen hij de Porte St. Martin bereikte. Daar bleef de kleine reiskoets staan naast een grote gele berline, en de koninklijke familie stapte van de ene in de andere over, zonder de grond te raken. Het kleinere rijtuig werd in een sloot geduwd.

Te Bondy, ongeveer zes mijl buiten Parijs, werden er verse paarden voorgespannen, en nam Fersen afscheid van de koninklijke familie: Au revoir à Bruxelles!

Snel reden zij voort over de stille weg. Te Meaux, zesentwintig mijl van Parijs, ging de zon op. De gedrukte stemming week van de reizigers. De kinderen trokken de sluiers van hun gezichten en keken uit over het frisse landschap, in de eerste stralen der zon gebaad. Opeens verbrak Lodewijk zijn lang stilzwijgen. Hij werd spraakzaam. „Ik ben blij, dat ik weg ben uit die stad Parijs, waar ik zoveel bitterheid heb moeten smaken," verzekerde hij zijn vrouw, de nog mistroostig en onzeker ekek. „Als ik eenmaal in het zadel zit, ben ik weer een heel ander mens dan je tot nu toe gezen hebt." En terwijl de zon hoger steeg, en de koelte van de nacht overwon, sprak Lodewijk opgewekt over het toekomstige geluk van Frankrijk en het herstel van de katholieke godsdienst.

Nieuwe Politiekeur

zal goede invloed hebben op het verkeer

(Vervolg persconferentie Bestuurscollege)

Postkantoren

Het staat nu wel vast, dat de loods naast het Theater De Veer zal worden omgebouwd tot postpakketenloods. Ook in Sint Nicolaas zal men zorgen voor 'n betere huisvesting van de vaak kostbare pakketten; men stelt zich voor aan het huidige postkantoor een geheel nieuwe betonnen vleugel daarvoor te bouwen. Aruba is nog niet „los" van Curacao, zodat het ollandsbestuur nog steeds de sanctie behoeft van de Regeringsraad.

Verkeer

Een der persvertegenwoodigers stelde voor de verkeerscommissie (officieel lichaam, dat het Bestuur van advies dient inzake verkeersregelingen) te combineren met de particuliere Vereniging voor Veilig Verkeer omdat deze organisatie niet beschikt over gelden en dus weinig kan nitrichten. Er werd op gewezen, dat de lichamen een zeer uiteenlopende taak hebben en dat Veilig Verkeer het beste op eigen terrein kan blijven werken, waarvoor eventueel subsidie kan worden aangevraagd.

De heer Gezaghebber gaf als zijn mening te kennen, dat de weggebruikers deksels goed de verkeersregels onder de knie hebben, maar dat ze vaak een begrip vergeten: fatsoen. Indien de autobestuurders weten hoe ze zich op de openbare weg dienen te gedragen, dan zal er al veel gewonnen zijn.

Zoals gezegd, de nieuwe politiekeur is in concept gereed en daarin zijn tal van nieuwe bepalingen opgenomen met betrekking tot het verkeer; t.z.t. komen we hierop uitvoerig terug.

Outspanning

Met de schoolvacanties in zicht werd ook nog gesproken over goede ontspanning voor de jeugd op ons eiland. De heer Gezaghebber merkte op, dat de meeste scholen wel een en ander voor de kinderen organiseren; de massale sportbeoefening echter dient nog nader onder de loupe te worden genomen en dat dient bij voorkeur te geschieden door een op te richten bond voor lichamelijke opvoeding, welke door particulier initiatief tot stand moet komen. De overheid is ten volle bereid medewerking te verlenen, maar de eerste stap dienen de particulieren te doen.

In dit verband stellen wij de vraag hoeveel Aruba ontvangt van de aan de NABLO (Ned. Antilliaanse Bond voor Lichamelijke Opvoeding) verleende Overheidssubsidie......?

vanavond thuis?

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 voor oudere kinderen; 17.50 klassiek concert; 18.20 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 pianomuziek; 21.30 persoverzicht; 21.40 „Moonlight Music"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 vrolijke muziek; 15.25 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor de kinderen; 17.45 Esso-programma; 18.00 Comité Christ. Kerken; 18.20 piano-jazz; 18.40 nieuws; 19.01 Hindostaanse uitzending; 20.00 reclame; 20.15 V en V; 20.25 gevraagde platen; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio-Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 „New Orleans Jazz"; 19.53 buitenlands weekoverzicht; 20.05 W.I. rubriek (met „De West in Nederland" en reportag opening Madurodam); 20.35 persoverzicht; 20.42 Nederlandse liedjes en dansen; 20.g3 avondgbed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica Centraal.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag om 4.00 n.m.
Zaterdag om 4.00 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
San Nicolas-Savoneta: Zr. Dixon St. Maartenstraat San Nicolas.
Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.
Particulier: Zr. van der Mark,

KLM DIENSTREGELING

ZATERDAG

Aankomsten:
07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
10.55 van Barcelona
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
15.30 van Kingston
15.25 van Curaçao
17.15 van Barranquilla
20.35 van Curaçao

Vertrekken:
08.15 naar Curaçao
11.15 naar Barranquilla
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Miami
16.00 naar Maiquetia
16.05 naar Maracaibo
16.15 naar Curaçao
17.40 naar Curaçao
21.00 naar Curaçao

MADURODAM GEOPEND

Voor deze miniatuurstad zal zeer veel belangstelling bestaan

Prinses Beatrix werd geinstalleerd als burgemeester

'S GRAVENHAGE, 2 Juli — De opening van Madurodam heeft plaats gehad onder aanwezigheid van duizenden genodigden en belangstellenden. De opening geschiedde door de burgemeester van Madurodam, prinses Beatrix, die op een knop drukte, waarna treinen door Madurodam begonnen te rijden, miniatuurboten sirenes lieten loeien en de stedelijke vlag van Madurodam in top ging.

De opening begon met een persconferentie, waarin de perscommissie van Madurodam een aantal journalisten in de miniatuurstad ontving, rondleidde door de stad en een toelichting verstrekte. De rondgang voerde over de wal, die Madurodam omringt, en waar vandaan direct een goede totaal-indruk kon worden opgedaan. Eerst ging de tocht naar het oudste deel, een middeleeuws kasteel, waaruit Madurodam ontstond en waaromheen zich een middeleeuwse stad ontplooide. Geleidelijk worden dan daaromheen alle ontwikkelingsphasen van het jaar 1000 af tot heden in beeld gebracht op een schaal van 1 op 25. Het kasteel is een reproductie van kasteel Oostvoorne, dat omstreeks 1100 werd verwoest. Wat verder wordt geboden, kan in dit bestek onmogelijk worden gespecificeerd. Daarom worden hier alleen genoemd een gracht met de patriciershuizen, schitterend in stijl gehouden zowel van de voor- als achterzijde zichtbaar, de waterpoort en de stadspoort, oude stadswallen met korenmolen en spinhuis, een moderne middenstandsstraat. In dit laatste en soortgelijke gedeelten zijn gebouwen opgesteld van bestaande grote magazijnen, zoals de Bijenkorf, Vroom en Dreesman, Cineac, bankgebouwen, fabrieken, winkels van bekende kruidenierszaken, zoals De Gruyter enz, verder de Hollandsche Bank Unie, met een copie van haar nieuwe Haagse gebouw in aanbouw, de Curacaosche Handel Maatschappij enz. enz.

Goede reclame

Verschillende dezer firma's hebben zelf hun inzendingen geheel in stijl verzorgd en droegen tot het doel, het instandhouden van het studentensanatorium, bij door het betalen van huur in de ruimte van Madurodam. Op niet te zeer opvallende wijze, door naamsvermelding op de gebouwen, op dezelfde wijze, als dat in werkelijkheid gebeurt, wordt hierdoor meteen reclame gemaakt voor de firma's, die zijn vertegenwoordigd.

Door de moderne delen van Madurodam lopen tot een totale lengte van $3\frac{1}{2}$ kilometer de nieuwste typen electrische treinen, die hun eindpunt vinden in het model van een station, zoals de Nederlandse Spoorwegen dat als droombeeld voor ogen staat. Tenslotte moge melding worden gemaakt van een typisch Nederlands polderlandschap met gras-, akker- en tuinbouwgronden, boerderijen, een zuivelfabriek en toebehoren. Verder is er een havencomplex met diverse scheepstypen, een scheepswerf, een tankstation van de Shell en de Caltex, olie-depots, tankers, sportvelden, en een watersportcentrum.

Vele bijdragen

Als aanvulling op de bijzonderheden kan nog worden gemeld, dat naast de gift van de familie Maduro de opzet financieel mogelijk is gemaakt door royale bijdragen van de gezamenlijke petroleummaatschappijen in Nederland, de K.L.M., de Spoorwegen, de scheepvaartmaatschappijen, die een groot deel van het terrein voor hun inzending huurden, uit de opbrengst waarvan samen met andere huurders de opzet zo royaal kon worden als nu het geval is. Van de zijde van verschillende aanwezigen buitenstaanders hoorde de correspondent van het A.N.P., dat zeer waarschijnlijk Madurodam als attractie een groot succes zal worden. Vermeld moet zonder twijfel ook nog worden de bijdrage in nature door de land- en tuinbouw geleverd, alsmede door het Westland.

Nadat de initiatiefneemster, mevrouw Boon-Van der Stark, aan de lunch voor de pers in het tegenover Madurodam gelegen KLM-gebouw een overzicht had gegeven van de wordingsgeschiedenis en het streven van Madurodam, begaven de genodigden zich naar de ingang van de miniatuurstad voor de onthulling van de gedenksteen van George Maduro. Daar waren o.a. bij aanwezig de commissaris van de koningin in Zuid-Holland, de burgemeester van Den Haag, de heer en mevrouw Maduro en verdere familieleden, de heer De La Try Ellis (die aan de A.N.P.-correspondent mededeelde, dat hij in Augustus naar Willemstad zal terugkeren) en tal van andere autoriteiten.

Onthulling gedenksteen

Omstreeks half drie Ned. tijd arriveerden de prinsesjes Beatrix en Irene en het hele gezelschap aanwezigen stelde zich ook rondom de met de Nederlandse vlag gedekte gedenksteen op. Mevr. Boon hield hierna een redevoering, waarin zij de daden van George Maduro releveerde. Mevr. Maduro liet vervolgens de vlag zakken, die de gedenksteen had bedekt. Aan het slot van deze korte plechtigheid dankte de heer Maduro H.H.K.K. H.H. prinses Beatrix en Irene voor haar aanwezigheid en hij verzocht haar zijn dank voor de belangstelling ook over te brengen aan H. M. de Koningin. Militaire hoornblazers bliezen vervolgens de "Last Post", waarna een militair orkest het Wilhelmus speelde.

De prinsessen, autoriteiten en genodigden gingen toen door het toegangshek Madurodam binnen, waarna prinses Beatrix in haar functie als burgemeester plaats nam tussen het inmiddels op het bordes opgestelde college van B. en W. van Madurodam. Tegenover dit college stond de voltallige gemeenteraad. Staande hoorden allen vervolgens het hymne van Madurodam, dat gespeeld werd door het stadsorket, aan. Prinses Beatrix werd vervolgens door loco-burgemeester Ronald van Beuge geinstalleerd, die zeide:

„Ik vind het erg prettig vanmiddag bij u te mogen zijn bij gelegenheid van de opening van Madurodam. Ik ben heel blij, dat u het burgemeesterschap van de stad wilde aanvaarden en ik ben er trots op te zijn uitgenodigd door de stichting, waartoe mevr. Maduro zoveel heeft bijgedragen om u hier te installeren en op deze wijze te mogen bijdragen aan de hulp voor de studenten".

Enthousiasme

Hedenavond om 21 uur Nederlandse tijd is er een ontvangst voor alle medewerkers van hoog tot laag in het geheel verlichte Madurodam. De bedoeling is al deze medewerkers dan de vruchten van hun arbeid te tonen waarvoor het comité Madurodam unaniem de allergrootste lof heeft. Tot de laatste arbeiders toe heeft men zich geheel aan de bouw gegeven. De laatste tijd werd vrijwillig nachtarbeid verricht: „Wij schrijven dit niet het minst toe aan het feit, dat wij toch allemaal in ons hart kinderen zijn gebleven en dat iedere medewerker dit spel met jeugdig enthousiasme heeft meegespeeld en zich heeft laten meeslepen", aldus mevrouw Boon in haar toespraak tot de pers.

RECORDVOORRAAD OLIE IN AMERIKA

WASHINGTON, 2 Juli — Ondanks de recordproductie van de raffinaderijen ten oosten van de Roekey Mountains stegen de totale voorraden ruwe olie in de Verenigde Staten in de week per 21 Juni bijna tot een record niveau. De totale voorraden stegen met 2.739.000 barrels tot 287.645.000 barrels. Einde Mei waren de voorraden 288.026.000 barrels. Ook de voorraden binnenlandse ruwe olie stegen en wel met 3.161.000 tot 279.495.000 barrels, terwijl de voorraden buitenlandse olie daalden met 422.000 tot 8.150.000 barrels.

BEKENDSTE MANNEQUIN VAN FRANKRIJK OVERLEDEN

PARIJS, 2 Juli. — De bekendste mannequin van Frankrijk, Janine Maynier, bijgenaamd „praline", is dezer dagen aan de verwondingen, die zij bij een auto-ongeluk opliep, overleden.

HITTEGOLF EN BIER

FRANKFORT, 3 Juli — De bierbrouwerijen in München moesten Woensdag personenauto's inschakelen om het bier te vervoeren, daar het normale vervoer niet snel genoeg was. In verscheidene steden in West Duitsland ontstond een watertekort. In Niederolm in Hessen wasten de mensen zich noodgedwongen in mineraalwater. En dit alles door de hittegolf, die op het ogenblik West Europa zachtjes aan de kook brengt. In Frankfort was het Woensdag 38,2 graden Celsius.

DELIANA KAN TOCH NAAR HELSINKI

LOS ANGELES, 2 Juli. — De Amerikaanse senaat heeft het door het aannemen van een wetsontwerp mogelijk gemaakt, dat Deliana Meulenkamp, een Nederlandse van afstamming, tijdig het Amerikaanse burgerschap verwerft om in de Amerikaanse Olympische zwemploeg te kunnen worden opgenomen. De 18-jarige Deliana is in Rotterdam geboren en is vier jaar geleden met haar vader naar Californië vertrokken. In Nederland had zij in zwemkringen nooit de aandacht getrokken, maar in Amerika heeft zij zich ontwikkeld tot een zwemster, die men gaarne in de Olympische ploeg wil opnemen, hetgeen uit het bovenstaande wel blijkt.

VIER EN TWINTIG BRUIDJES EMIGREREN

'S GRAVENHAGE, 1 Juli — Op 5 Juli aanstaande 's morgens om negen uur vertrekt van Schiphol een emigratievliegtuig met een bijzonder kostbare inhoud naar Nieuw Zeeland. In de eerste plaats gaan er 24 bruidjes mee, wier bruidegom aan de andere kant van de aardbol al zit te wachten. Een van die bruidjes heeft haar bruidstoilet in haar koffer; dat moet ze bij aankomst meteen aantrekken, want vader en moeder willen niet, dat hun dochter daarginds als ongehuwde jongedame zal verblijven, geen dag en geen nacht.

Verder zullen aan boord zijn 21 vrijgezellen, twee gehuwde mannen, een gehuwde vrouw met vier dochters, nog een gehuwde vrouw en een echtpaar met twee baby's.



EEN FOTO ALS BOVENSTAANDE zou men op vele plaatsen van de wereld kunnen nemen: een werkende moeder met een baby op school. De Internationale Arbeiders Organisatie hoopt t.z.t. de moeders op andere wijze te kunnen voorzien van wat huishoudgeld...

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

„Estados Unidos lo no worde tira den un depresion"

NEW YORK, Juli 2 — E representante Americano den Consejo Economico y Social di Naciones Unidas, Ador Lubin, a declara cu algun persona ainda ta mantene e mythe cu Estados Unidos por worde tira den un depresion nobo ainra. El a bisa: „un catastrofe asina ta altamente improbable, como actualmente nos tin un sistema financiero y bankuero cu ta mehor cu esun di binti anja pasa. Nos tin un mehor sistema di belasting, nos tin un mehor sistema pa sostento na cunuceronan, un mehor sistema pa combenionan collectivo entre organizacionnan di obrero y directivanan, un mehor structura di sueldo y entradanan y un mehor sistema pa seguranza social. Pero mas principal cu tur nos tin awor un institucion mental cu ta completamente diferente for di esun cu a causa e calamidad di 1929."

Sr. Lampe a tuma retiro como miembro di Regeeringsraad

ORANJESTAD, Juli 3 — Awe merdia Sr. J. Spit, dirigiendo su mes na miembronan di Asociacion di Prensa Arubano, a haci e siguiente declaracion na nomber di secretario di Pueblo Arubano:

„Sr. W. Lampe a pidi su retiro como Landsminister d iHusticia un di e dianan aki. E motibo ta strictamente personal y ta completamente pa cuenta di Sr. W. Lampe.

Directiva di A.V.P. ta lamenta e despidida di Sr. Lampe como ministro, kende a para constantemente cla pa defende interesnan Arubano, y ta debe hopi gratitud na dje. Pa haya un reemplazo cu capacidadnan igual pa un figura activo y capaz asina lo no ta un tarea mucho facil."

SENATO AMERICANO TA DI ACUERDO CU BONN

WASHINGTON, Juli 3 — Senato Americano a aproba cu 77 voto contra 5 e Convencion di Bonn y cu 71 contra 5 voto e tratado militar, cu ta agrega Alemania Occidental na e sistema di defensa Europeano. Promer cu e tratadonan aki drenta na vigor, nan mester worde firma awor door di Inglaterra, Francia y Alemania Occidental. Senato a accepta e „interpretacion" proponi door di Senador Hickenlooper, den cual a worde stipula cu ratificacion di e convencion no ta duna e presidente autoridad adicional pa manda trupanan Americano Europa. Durante discusionnan tocante e tratado militar interpretacion di Hickenlooper segun cual autorizacion di Congres ta necesario pa ehecutacion militar di dje no a worde accepta.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, Plaatselijk Hoofd der Politie,

Gelet op de artikelen 78 en 63 sub i van de Algemene Politiekeur 1937 voor het eiland Aruba (P. B. 1937 No. 1),

VERKLAART:

A. dat met ingang van heden uitgesloten is voor het verkeer met alle vervoermiddelen en vee de Kleistraat te Oranjestad in Zuidelijke richting;

B. dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren aan de Westzijde van de Kleistraat te Oranjestad;

C. dat het hiervoren onder A. en B. vermelde, door desbetreffende verkeersborden terplaatse is aangeduid.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd der Politie voornoemd,
KWARTSZ.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, Plaatselijk Hoofd der Politie,

gelet op artikel 63 sub i van de Algemene Politiekeur 1937 voor het eiland Aruba (P. B. 1937 No. 1),

VERKLAART:

A. dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren aan beide zijden van het gedeelte van de Oude Schoolstraat te Oranjestad, gelegen tussen de Nassaustraat en de Middenweg;

B. dat de hiervoren onder A. vermelde, door desbetreffende verkeersborden terplaatse is aangeduid.

De Gezaghebber
Plaatselijk Hoofd der Politie voornoemd,
KWARTSZ.

Openbare inschrijving

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken Aruba verzoekt prijsopgave voor de levering van: Autobatterijen, betonijzer, verfwaren en diversen vóór 14 Augustus 1952 te 11.00 uur des voormiddags.

Voorwaarden tot levering verkrijgbaar ten kantore van bovengenoemde Dienst.

Oranjestad, 3 Juli 1952.